



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 02 27
C(2012) 1152 final

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 02 27

**kuriuo teikiamas patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos Egipte (Kaire ir Aleksandrijoje)
turi pateikti prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas**

**(Tekstas autentiškas tik bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių,
maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovaku, slovėnų, suomių, švedų,
vengrų ir vokiečių kalbomis)**

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 02 27

kuriuo teikiamas patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos Egipte (Kaire ir Aleksandrijoje) turi pateikti prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas

(Tekstas autentiškas tik bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009, nustatantį Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas)¹, ypač į jo 48 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 810/2009 nustatytos Europos Sąjungos vizų vykti tranzitu per valstybių narių teritoriją arba vizų numatomam buvimui joje, neviršijančiam trijų mėnesių per bet kurį šešių mėnesių laikotarpį, išdavimo taisyklės;
- (2) pagal Reglamento (EB) Nr. 810/2009 14 straipsnį ir reglamento II priedą prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys turi pateikti dokumentus, kuriuose, be kita ko, nurodomas jų kelionės tikslas, ir tai, kad jie tenkina 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas)², 5 straipsnyje nustatytas atvykimo sąlygas. Siekiant užtikrinti, kad bendra vizų politika būtų taikoma darniai, Reglamento (EB) Nr. 810/2009 14 straipsnio 5 dalimi nustatyta, kad vykdant bendradarbiavimą Šengeno klausimais vietos lygiu turėtų būti įvertintas poreikis užbaigti ir suderinti kiekvienai jų jurisdikcijai priklausančiai teritorijai skirtus patvirtinamųjų dokumentų sąrašus, kad būtų atsižvelgta į vietos aplinkybes;
- (3) vykdant bendradarbiavimą Šengeno klausimais vietos lygiu Egipte (Kaire ir Aleksandrijoje) patvirtintas poreikis suderinti patvirtinamųjų dokumentų sąrašą ir parengtas suderintas sąrašas;
- (4) neturėtų būti panaikinta galimybė konsulatams atskirais atvejais leisti nepateikti vieno ar keleto patvirtinamųjų dokumentų, jei konsulatui žinomas prašymus išduoti vizą teikiančių asmenų sąžiningumas ir patikimumas, kaip nustatyta Vizų kodekso

¹ OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

² OL L 105, 2006 4 13, p. 1.

14 straipsnio 6 dalyje, arba nagrinėjant prašymą pagrįstais atvejais prašyti pateikti papildomus dokumentus, kaip nustatyta Vizų kodekso 21 straipsnio 8 dalyje;

- (5) atsižvelgdama į tai, kad Reglamentas (EB) Nr. 810/2009 grindžiamas Šengeno *acquis*, pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl Danijos pozicijos 5 straipsnį ir pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo (Nr. 22) dėl Danijos pozicijos 4 straipsnį Danija pranešė apie Reglamento (EB) Nr. 810/2009 perkėlimą į nacionalinę teisę. Todėl pagal tarptautinę teisę ji privalo įgyvendinti šį sprendimą;
- (6) šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis*³ nuostatas. Todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja jį priimant ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Dėl to šis sprendimas neturėtų būti skirtas Jungtinei Karalystei;
- (7) šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis*⁴ nuostatas. Todėl Airija nedalyvauja jį priimant, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Dėl to šis sprendimas neturėtų būti skirtas Airijai;
- (8) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁵, kurios patenka į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB⁶ dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį;
- (9) Šveicarijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁷, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB⁸ 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB⁹ 3 straipsniu;
- (10) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės pasirašytame protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*¹⁰, kurios patenka į Tarybos sprendimo

³ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

⁴ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

⁵ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁶ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

⁷ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

⁸ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

⁹ OL L 53, 2008 2 27, p. 1.

¹⁰ OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES¹¹ 3 straipsniu;

- (11) Kipro atžvilgiu šis sprendimas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje;
- (12) Bulgarijos ir Rumunijos atžvilgiu šis sprendimas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* arba kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje;
- (13) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka vizų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

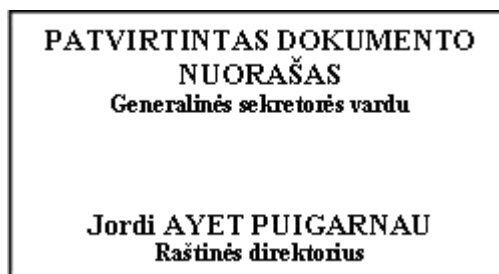
Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos Egipte turi pateikti prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas pateikiamas priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Vokietijos Federacinei Respublikai, Estijos Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei, Vengrijai, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir Švedijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2012 02 27

Komisijos vardu
Cecilia MALMSTRÖM
Komisijos narė



¹¹ OL L 160, 2011 6 18, p. 19.

PRIEDAS

Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos Egipte (Kaire ir Aleksandrijoje) turi pateikti prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys, sąrašas

1. Privaloma informacija, kurią turi pateikti visi prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys

1.1. *Mogamma* išduota pažyma

Pirmą kartą keliaujantiems asmenims arba paso praradimo atveju: *Mogamma* išduota pažyma, apimanti paskutinius 7 metus.

1.2. Kelionės užsakymo patvirtinimas

Kelionės užsakymo į abi puses patvirtinimas, jei taikytina. Bilietą patartina įsigyti tik po to, kai išduodama viza.

Apgyvendinimo patvirtinimas.

1.3. Kelionės tikslas

Dokumentas, kuriuo pagrindžiamas buvimo tikslas.

1.4. Mokumas

Banko ataskaitų, apimančių paskutinius 6 mėnesius, originalai, jų kopijos ir vertimai. Jeigu asmuo neturi banko sąskaitos, turi būti pateikiamas patvirtinimas apie kitokį turtą.

1.5. Dokumentai, kuriuos turi pateikti darbuotojai

Darbo pažymėjimas, kuriame nurodyta įdarbinimo data, pareigos įmonėje ir darbo užmokesčio dydis.

1.6. Dokumentai, kuriuos turi pateikti įmonių savininkai

Įmonių registro išrašo originalas ir mokesčių mokėtojo kortelė.

1.7. Dokumentas, kurį turi pateikti moksleiviai ir studentai

Mokyklos arba universiteto patvirtinimas, kad asmuo yra moksleivis arba studentas.

1.8. Dokumentas, kurį turi pateikti nepilnamečiai (netaikytina mokyklinių kelionių arba kelionių su sporto klubu atveju):

- Jeigu nepilnamečis keliauja be teisėto globėjo: tėvų teises turinčių asmenų (abiejų tėvų) arba teisėtų globėjų sutikimas, pateikiant notaro patvirtintą pažymą arba konsulato patalpose pasirašytą formą.
- Jeigu nepilnamečis keliauja su vienu iš savo teisėtų globėjų: tėvų teises turinčio asmens (vieno iš tėvų, kuris nekeliauja su savo nepilnamečiu vaiku) arba teisėto globėjo

sutikimas, pateikiant notaro patvirtintą pažymą arba konsulato patalpose pasirašytą formą.

2. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti turizmo tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas

2.1. Jei prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo dirba – atostogų patvirtinimas.

2.2. Kelionės maršrutas, jeigu vykstama į kelias valstybes nares.

3. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti verslo tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas

3.1. Kvietimas

Oficialus kviečiančiosios įmonės kvietimas (surašytas ant oficialaus įmonės blanko, patvirtintas antspaudu ir parašu), kuriame nurodyta:

- tikslus įmonės adresas ir asmenys ryšiams;
- įmonės veiklos pobūdis;
- pasirašančiojo pareigūno vardas bei pavardė ir pareigos;
- vizito tikslas ir trukmė;
- asmuo arba subjektas, apmokėsiantis kelionės ir gyvenimo išlaidas;
- ar rėmėjas suteikia finansinę garantiją, kuria patvirtinama, kad prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo grįš į Egiptą.

3.2. Informacija, kurią turi pateikti kviečiama Egipto įmonė

Kviečiamos įmonės registro išrašo arba mokesčių mokėtojo kortelės kopija.

Oficialus įmonės blankas, patvirtintas antspaudu ir parašu, kuriame aiškiai nurodyta:

- tikslus įmonės adresas ir asmenys ryšiams;
- pasirašančiojo pareigūno vardas bei pavardė ir pareigos;
- vardas bei pavardė, pareigos, darbo užmokestis ir dirbtų metų skaičius (jei taikytina);
- kelionės tikslas;
- darbo sutarties pobūdis;
- asmuo arba subjektas, apmokėsiantis prašytojo kelionės ir gyvenimo išlaidas.

Kviečiančiosios įmonės kvietimas, patvirtintas kompetentingų vietos valdžios institucijų. Naudoti specialią kvietimo formą reikalauja šių valstybių narių konsulatai: Austrijos, Italijos, Latvijos, Lenkijos, Portugalijos, Slovakijos, Slovėnijos, Suomijos ir Vengrijos. Daugiau informacijos pateikiama nurodytų valstybių narių interneto svetainėse.

4. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti mokamos veiklos arba praktikos tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas

Pagal kai kurių valstybių narių teisės aktus, norint užsiimti tam tikra mokama veikla arba atlikti praktiką, reikia pateikti darbo leidimą arba panašų dokumentą – daugiau informacijos pateikiama atitinkamos valstybės narės interneto svetainėje.

5. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti šeimos ir (arba) draugų lankymo tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas

Kvietimas

- Kvietimas, kurį pasirašė priimančiosios šeimos nariai ir (arba) draugai.
- Naudoti specialią kvietimo formą reikalauja šių valstybių narių konsulatai: Austrijos, Čekijos, Danijos, Ispanijos, Italijos, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Maltos, Nyderlandų, Portugalijos, Prancūzijos, Slovakijos, Slovėnijos, Suomijos, Švedijos, Šveicarijos, Vengrijos ir Vokietijos. Daugiau informacijos pateikiama nurodytų valstybių narių interneto svetainėse.

6. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti medicininio gydymo tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas

6.1. Gydytojo (kurį paskiria konsulas) ir (arba) medicinos įstaigos pažyma

- Pažymoje turėtų būti pateikta paciento ligos istorija ir nurodytas reikalingas medicininis gydymas.

6.2. Oficialus priimančiosios medicinos įstaigos dokumentas

- Juo turėtų būti patvirtinama, kad medicinos įstaiga gali užtikrinti konkretų medicininį gydymą ir kad pacientas bus priimtas tokiam gydymui.

6.3. Sudaryto finansinio susitarimo patvirtinimas.

6.4. Jei yra, bet koks kitas siunčiančiojo gydytojo ir priimančiosios gydymo įstaigos susirašinėjimas.

7. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti kultūros ir (arba) sporto renginių tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas

7.1. Nepilnamečiams

Mokinio pažymėjimas ir mokyklos rašto originalas, kuriame nurodyta: tikslus adresas, mokyklos telefono numeris, leidimas nedalyvauti pamokose, leidimą suteikiančio asmens vardas bei pavardė ir pareigos.

7.2. Nelydimi nepilnamečiai. Žr. 1.8 punktą.

7.3. Kelionės tikslo valstybėje narėje vyksiančio renginio rengėjo kvietimo originalas.

7.4. Jei taikytina, prašymą išduoti vizą pateikiantį asmenį siunčiančios institucijos raštas.